



Конференция участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

Distr.: Limited
10 May 2017
Russian
Original: English

Рабочая группа по огнестрельному оружию

Вена, 8-10 мая 2017 года

Проект доклада

Добавление

III. Резюме обсуждений *(продолжение)*

1. Выступавшие выразили признательность Секретариату за проделанную работу по подготовке проекта вопросника; ряд выступавших подчеркнули, что вопросник должен быть кратким, сжатым и сфокусированным для проведения самооценки, как об этом говорится в резолюции 8/2 Конференции. Ряд выступавших отметили, что вопросник должен быть сфокусированным и сжатым, но при этом широким по своему охвату, чтобы обеспечивать возможности для обмена мнениями, идеями и информацией об успешных видах практики, а также для выявления потребностей в технической помощи в соответствии с мандатом, предусмотренным в резолюции 8/2 Конференции. Высказывались разные мнения по вопросу о длине вопросника, ее влиянии на стоимость письменного перевода и возможной нагрузке на специалистов-практиков, заполняющих вопросник, в зависимости от его длины. Также состоялся обмен мнениями о том, должны ли вопросы выходить за сферу охвата Протокола или же они должны ограничиваться положениями этого документа, и некоторые выступавшие отметили, что формулировки, используемые в вопроснике, должны строго соответствовать формулировкам, используемым в Протоколе. Многие выступавшие высказали предположение о том, что государства при заполнении вопросника смогут выбирать вопросы, на которые будут отвечать, в частности исходя из особенностей своих правовых систем, или о том, что эксперты смогут представлять информацию, выходящую за рамки сферы охвата Протокола, в разделе «Другая информация», наряду с прочей информацией, которую они сочтут необходимой сообщить. Ряд выступавших отметили, что национальным экспертам необходимо будет предоставить достаточно времени для заполнения вопросника, в частности, в связи с тем, что вопросами огнестрельного оружия занимаются многие национальные учреждения.

2. Ряд выступавших подчеркнули, что государствам следует продолжить обсуждение и завершить подготовку вопросника в период до проведения девятой сессии Конференции, в том числе в ходе совещания Рабочей группы по огнестрельному оружию в 2018 году и в ходе неофициальных консультаций, которые могут быть проведены после пятого совещания Рабочей группы. Ряд выступавших отметили, что такой подход позволит учесть обсуждение, которое проводится в рамках межправительственного совещания открытого состава для цели определения конкретных процедур и правил для функционирования



механизма обзора в отношении Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней.

3. Выступавшие затронули также и другие аспекты, в частности: целесообразность включения перечня соответствующих региональных и международных правовых документов, участниками которых являются государства; необходимость использования в проекте вопросника формулировок из вопросника 2005 года в целях сокращения расходов на письменный перевод; необходимость проведения в вопросах четкого разграничения между военным и гражданским огнестрельным оружием; необходимость освобождения государств от обязанности давать распространенный ответ в случае, если ответ на вопрос является отрицательным, в целях оптимизации вопросника; необходимость отказа от включения в вопросник требования, обязывающего приводить тексты соответствующих законов и стратегий; возможность включения ссылок на информацию, содержащуюся на портале ШЕРЛОК. В ответ на вопросы выступавших Секретариат отметил, что вопросник 2005 года охватывает лишь часть положений Протокола.

IV. Организация работы совещания

В. Заявления (*продолжение*)

4. С заявлениями по пункту 3 повестки дня выступили следующие участники Протокола: Азербайджан, Европейский союз, Италия, Кения, Коста-Рика, Куба, Мавритания, Мексика, Нигерия, Оман, Панама, Перу, Сенегал, Швейцария. С заявлениями выступили также подписавшие Протокол государства – Канада и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии. С заявлениями по этому пункту выступили также наблюдатели от Нигера, Соединенных Штатов и Франции и представитель Комиссии по бассейну озера Чад.
